

O-Grill

600MT

*Portable LP Gas Grill
Owner's Manual*

本燒烤爐僅限戶外使用

注意事項：

此操作說明書包含重要的安裝及安全操作資訊，在安裝及使用本燒烤爐之前，請仔細研讀所有的警語和操作方式，並且妥善保管此操作說明書。



中文操作說明書



O-GRILL 600MT

孔雀貝BBQ達人瓦斯燒烤爐

內容：

- 一般安全資訊 ————— P2
- 操作說明 ————— P4
- 連接轉接頭說明 ————— P3
- 瓦斯外漏檢查 ————— P5

- 清潔與保養 ————— P5
- 貯存 ————— P7
- 疑難排解 ————— P7
- 保固期 ————— P8

一般安全資訊：

⚠ DANGER 危險

當你聞到瓦斯味時：

- 1、把燒烤爐開關關掉
- 2、熄滅所有的火焰
- 3、打開蓋子
- 4、假如仍有瓦斯味，遠離燒烤爐關掉瓦斯開關。

如果疏忽了以上的指示步驟，可能會引起火災或爆炸而造成財產的損失，個人傷害或死亡。

⚠ DANGER 危險

- 1、在無人照料的情況下，禁止啟動燒烤爐。
- 2、在任何建築物或易燃物或瓦斯罐的10呎(3公尺)內，禁止啟動燒烤爐。
- 3、在任何可燃液體的25呎(7.5公尺)內，禁止啟動燒烤爐。
- 4、禁止讓油或油漬溫度超過400°F或200°C。假如溫度超過400°F(200°C)，或油造成冒煙了，應立即關掉瓦斯調整開關和瓦斯的供給開關。
- 5、在燒烤過後，高溫會持續一段時間。禁止觸碰燒烤爐，直到燒烤爐的溫度降至115°F(45°C)以下。
- 6、假如發生起火火花時，遠離燒烤爐，關掉燒烤爐。禁止用水去熄滅由油或油漬所引起的火。

如果疏忽了以上的指示步驟，可能會引起火災或爆炸而造成財產的損失，個人傷害或死亡。

⚠ DANGER 危險

- 喝完酒，或服藥物中可能影響消費者正確的組裝或安全的操作燒烤爐的能力。
- 燒烤時使用到油或油脂時，請準備BC或ABC型的滅火器在旁備用。禁止企圖用水去熄滅因油或油脂所引起的火。且要立即叫消防隊。A型、BC型、ABC型滅火器在某些環境下可控制火焰。
- 用油烹煮時，如遇下雨、下雪、下冰雹...等，請立即蓋上烤爐蓋且關掉瓦斯。並禁止移動燒烤爐或烤盤。
- 在無人照料的情況下，禁止使用燒烤爐。小孩和寵物都要和使用中的燒烤爐保持距離。
- 燒烤爐使用時，要放烤盤在上面。使用燒烤爐時，小心放置任何東西在烤盤上。
- 在使用時，不要移動燒烤爐。待烤盤降溫至115°F(45°C)時，才能移動或貯存燒烤爐。
- 本燒烤爐，絕不能做為加熱器來使用。

接下來所標示的象徵符號都被廣泛的使用在說明指示裡。當使用任何有燃料的器具時，隨時都必須要留意這些預防措施。

⚠ DANGER 危險

若不能避免此“DANGER危險”所指出之立即性的危險情形，可能引起死亡或嚴重傷害。

⚠ WARNING 警告

警語中指出可能有危險的情況，如果不避免，可能會引起死亡或嚴重傷害！

⚠ WARNING 警告

- ▲ 不正確的組裝可能有危險。請謹慎的依照使用手冊的組裝說明指示。
- ▲ 禁止存放備用或分離的瓦斯罐在燒烤爐下面或附近。
- ▲ 假如瓦斯有外漏的發生，禁止啟動燒烤爐。
- ▲ 禁止使用明火去檢查瓦斯的外漏。
- ▲ 燒烤爐上、下、後、左、右邊的24英吋(60公分)內禁止放置可燃物質。
- ▲ 本燒烤爐內禁止放置木炭、熔岩石或其他物品。
- ▲ 孩童禁止使用燒烤爐。使用中的燒烤爐非常燙，小孩務必保持距離。
- ▲ 在使用燒烤爐時，必須要很謹慎小心。在燒烤或清洗時溫度很高，使用時不能移動或沒有人看顧它。
- ▲ 使用時，如爐火熄滅，把瓦斯閥關掉。上蓋打開並等待5分鐘後才能再試圖重新點燃。
- ▲ 禁止倚靠在打開的燒烤爐上或把手放在烤盤的邊緣。
- ▲ 在清洗爐心時，禁止擴大瓦斯噴嘴或爐心接口。
- ▲ 如油脂引發起火，關掉爐火並蓋上蓋子直到火焰熄滅為止。
- ▲ 燒烤爐應定期徹底清洗。
- ▲ 燒烤爐存放一定期間後或沒有使用時，在使用前必須檢查瓦斯是否外漏和爐心是否阻塞（請參照使用手冊的正確步驟的指示說明）。丙烷不是天然瓦斯，改變或企圖把天然瓦斯用在丙烷爐，或把丙烷用在天然瓦斯爐上都是很危險的，而且這會使你的保固失效。
- ▲ 使用燒烤爐時，請使用抗熱的BBQ專用手套。
- ▲ 燒烤爐表面燙的部份，任何電線須隔絕或遠離。
- ▲ 燒烤爐所有零件尚未適當的組裝好前，禁止使用。每一個零件必須根據使用手冊的“清潔與保養”說明來組裝。
- ▲ 任何的交通工具內皆禁止使用燒烤爐。
- ▲ 本燒烤爐為非營業用烤爐。

⚠ WARNING 警告

尚未詳讀手冊之點火指示說明前，禁止試圖將燒烤爐點火。

⚠ WARNING 警告

在使用BBQ前，請謹慎的參照手冊中所有瓦斯外漏檢查過程的指示說明。就算是賣家組裝好燒烤爐，使用者也要參照手冊。

本燒烤爐僅限戶外使用。

注意：
使用者務必保存說明書，以為了日後使用。

⚠ CAUTION 小心

小心中指出可能有危險的情況，如果不避免，可能導致輕微或中度的人身傷害或財產損失！

連接轉接頭說明：

轉接頭A type是設計給O-Grill系列燒烤爐，並使用在卡式瓦斯罐

- ▲ 步驟1：以順時鐘方向將轉接頭A type鎖到O-Grill上直到鎖緊為止

- ▲ 步驟2：使用卡式瓦斯罐，瓦斯罐的凹槽卡入轉接頭A type的凸面，然後以順時針方向將瓦斯罐直到鎖緊。



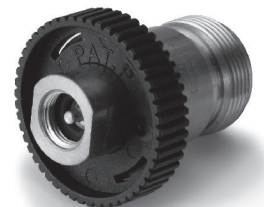
O-Daptor A type
(轉接頭A type)



轉接頭E type是設計給O-Grill系列燒烤爐，使用在高山瓦斯罐（選配）

- ▲ 步驟1：以順時鐘方向將轉接頭E type鎖到O-Grill上直到鎖緊為止

- ▲ 步驟2：使用高山瓦斯罐，以順時針方向將高山瓦斯罐(容量198gm, 390gm, 645gm)直到鎖緊。



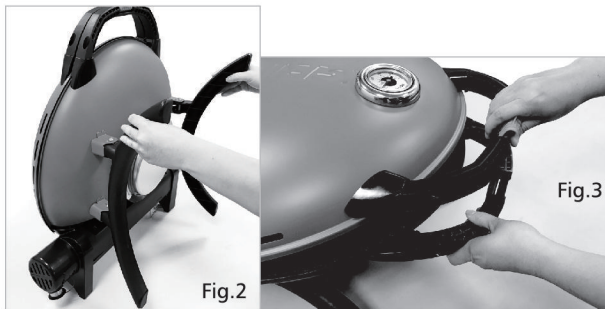
O-Daptor E type
(轉接頭E type)



操作說明：

開始啟動說明：

- ▲ 步驟1：檢查箱內所有的包裝並取出所有的零件（請參考Fig.1）
- ▲ 步驟2：把燒烤爐向上立起來，並把折疊的腳架往二邊伸展開來至底。（請參考Fig.2）
- ▲ 步驟3：將握把上的鎖扣向上扳開然後打開蓋子（請參考Fig.3）
- ▲ 步驟4：將烤盤置放於燒烤爐上（請參考Fig.4）
- ▲ 步驟5：將集油盤置放於燒烤爐上（請參考Fig.5）
- ▲ 步驟6：2-5步驟操作完成（請參考Fig.6）



點火：

- ▲ 步驟 1：確認瓦斯調整開關是關閉的，在OFF的位置。
- ▲ 步驟 2：打開瓦斯
- ▲ 步驟 3：把瓦斯調整開關向內壓並依逆時針方向轉至 **HI/START** (⚡)（請參考Fig.7）

注意請於打開爐火調整鈕後，五秒內立即下壓點火（紅色按鈕），以避免瓦斯存於燒烤爐內，產生爆燃。

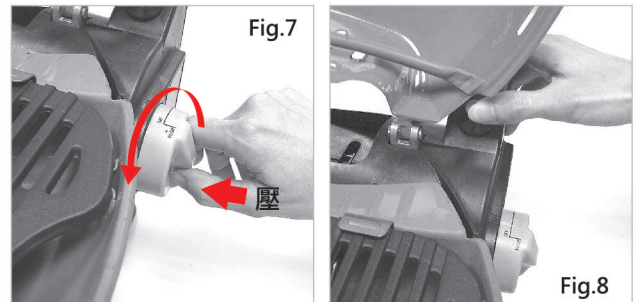
⚠ DANGER 危險

禁止身體依靠在打開的燒烤爐上面。點燃燒烤爐時，保持你的臉/身體和燒烤爐至少1呎(30公分)的距離。

- ▲ 步驟 4：下壓紅色點火按鈕，使發出 " 喀 " 聲。（請參考Fig.8）
- ▲ 步驟 5：檢查爐火是否被點燃，應該可以看到火焰。

⚠ DANGER 危險

假如爐火沒有被點著，把瓦斯調整開關轉至OFF，且再試點火前，請先等待5分鐘讓瓦斯味清除了再點火。



⚠ WARNING 警告

- ▲ 限良好通風的戶外才能使用燒烤爐。禁止在車庫、大樓、樓間或任何封閉的區域使用。
- ▲ 燒烤爐禁止在未受保護的易燃屋頂或屋簷下使用
- ▲ 燒烤爐不可以裝置在休旅車或船上
- ▲ 燒烤爐上、下、後、左、右邊的24英寸（60公分）內禁止放置可燃物質。
- ▲ 使用時，內部的烤盤會逐漸地變燙。
- ▲ 禁止無人照料下使用燒烤爐

⚠ DANGER 危險

點燃燒烤爐的爐火時如疏忽打開燒烤爐的蓋子，或沒有等待5分鐘讓瓦斯味清除了再點火，這些都可能引起爆燃而造成嚴重的身體傷害或死亡。

手動點火：

若瓦斯調整鈕已開，且已下壓紅色點火按鈕，但沒有著火

- ▲步驟1：首先，拿出導火延長棒。(請參考Fig.9)
- ▲步驟2：把火柴棒卡進導火延長棒中(請參考Fig.10)
- ▲步驟3：握住已點燃火柴之延長棒靠近爐口然後慢慢的轉動瓦斯調整鈕(請參考Fig.11)
- ▲步驟4：再使用瓦斯調整鈕來調整爐火



Fig.9

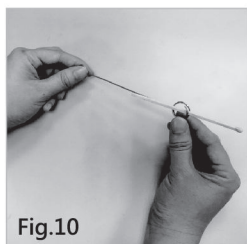


Fig.10

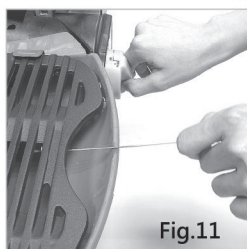


Fig.11

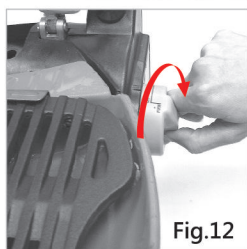


Fig.12

熄滅關火：

- ▲步驟1：把瓦斯調整鈕向內壓並依順時針方向轉至OFF(請參考Fig.12)
- ▲步驟2：把蓋子關上(小心燙傷)
- ▲步驟3：關掉瓦斯，並取下瓦斯罐。
- ▲步驟4：把連接於燒烤爐上之轉接頭依逆時針方向旋轉至鬆然後取下來
- ▲步驟5：把燒烤爐下集油盤內的滴下物和油漬倒掉，適度的清潔爐子內外。
- ▲步驟6：把燒烤爐立起來，並把兩邊腳架往裡面摺疊。

瓦斯外漏檢查：

⚠ DANGER 危險

若調壓閥的接口有瓦斯外漏，把瓦斯關掉絕不要啟動燒烤爐且立即連絡客服人員。

⚠ DANGER 危險

禁止使用明火去檢查瓦斯的外漏。當你在檢查瓦斯的外漏時，要確保所在區域沒有任何火花。火花或火焰可能會造成火災或爆炸且造成嚴重的身體傷害或死亡，和財產的損失。

⚠ DANGER 危險

禁止貯存備用的瓦斯罐在燒烤爐的下面或旁邊。假如沒有實際的遵照說明指示，火災可引起死亡或嚴重的傷害。

定期性的檢查瓦斯是否外漏：

在一段時間沒有使用後，為了你的安全，你要遵照以下保養程序。

- ▲步驟1：檢查爐口的正確火焰形態(請參考第6頁Fig.14)，如有需要，請參照使用者手冊裡「清潔與保養」的步驟來清潔。
- ▲步驟2：檢查所有瓦斯裝置配件是否外漏

⚠ DANGER 危險

當你每次在切斷瓦斯和連接瓦斯時，都一定要檢查瓦斯是否外漏。所有工廠製造的連接管必須要被完全的檢測瓦斯是否有外漏。爐口也要用火焰燃燒來檢測。為了安全的預防措施，請務必在使用燒烤爐前仔細的檢查所有適當的接口是否有瓦斯外漏。

⚠ DANGER 危險

即使你的燒烤爐是賣家或店家幫你組裝的，也要檢測瓦斯是否有外漏。你可用肥皂水和抹布或刷子去檢測。在檢測瓦斯外漏時，需確保瓦斯調整開關在OFF的位置且瓦斯有供給的狀態下。

清潔與保養：

⚠ DANGER 危險

在清洗燒烤爐前，一定要把瓦斯和燒烤爐關掉且待它冷卻。

- ▲外表表面：使用軟性洗碗精清潔，然後用水沖洗。

⚠ DANGER 危險

禁止使用爐灶清潔劑，侵蝕性的清潔劑(廚房清潔劑)，任何含有柑橘性的產品或有磨蝕作用的清潔劑去清潔爐子的表面。

- ▲烤盤：使用合適的銅鬃毛刷。需要時，把烤盤從燒烤爐拿出並使用軟性洗碗精清潔，然後用水沖洗。
 - ▲集油盤：使用軟性洗碗精清潔，然後用水沖洗。
 - ▲內部底盤：刷洗爐口管線的污垢，要使用軟性洗碗精清潔，然後用水沖洗。
 - ▲內部蓋子：蓋子溫熱時，用紙巾擦拭裡面，避免油漬集結，避免集結的油漬如油漆碎片般剝落。
- 注意！禁止使用含有酸性、工業酒精或甲苯的洗潔劑。

⚠ DANGER 危險

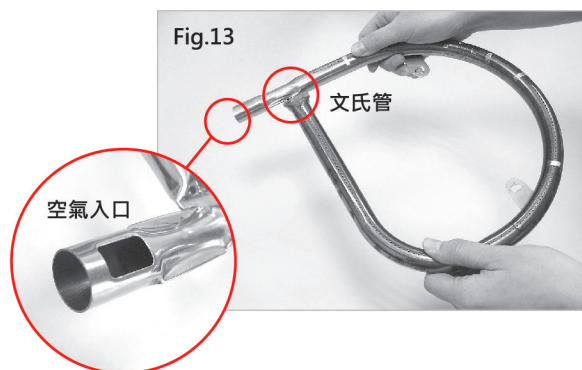
在使用燒烤爐至少一小時後方可碰觸或保養燒烤爐，在保養燒烤爐前，要確保所有的控制鈕是關閉的且瓦斯是移除的。

請使用以下步驟定期保養來維護燒烤爐

- ▲步驟1：保持外部表面的乾淨
- ▲步驟2：使用軟性洗碗精清潔。禁止使用易燃的或有磨蝕性清潔劑
- ▲步驟3：空氣入口（請參考Fig.13）必須是通暢的，以維持爐口和空氣循環的流通。

有阻塞時的訊號如下：

- ▲1、有瓦斯味道和同時發生爐火變黃且微弱的
- ▲2、燒烤爐無法達到可使用溫度
- ▲3、燒烤爐的熱度不平均
- ▲4、爐火不能被點著



⚠ DANGER 危險

如疏忽去改善以上所提的徵兆可能會引起嚴重的身體傷害或死亡且造成財產的損失

- ▲蜘蛛和昆蟲會在爐口文氏管內築巢（請參考Fig.13），這種情況下會損害燒烤爐並造成使用性的不安全。使用較粗的導管通條清潔爐子的洞口，使氣動風槍強吹可幫助散開阻塞物。
- ▲炭的沉澱物可能造成火花產生危險。如有炭的沉澱物產生，可使用軟性洗碗精清潔。
- ▲假如燒烤爐沒蓋上蓋子而被雨、雪、或庭園灑水器...等給弄溼了，先晾乾，至少要等待30分鐘才能再使用。
- ▲注意：在充滿鹽分空氣的環境裡（如靠近海的地方），會因腐蝕而生鏽的比平常環境更快。須經常性的檢查腐蝕的區域而且做適當的修理。

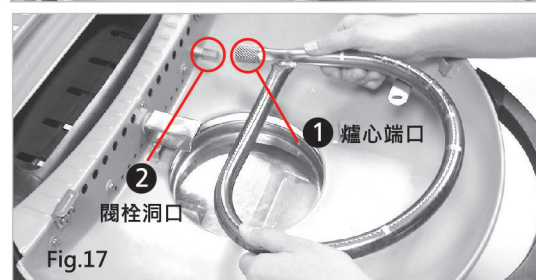
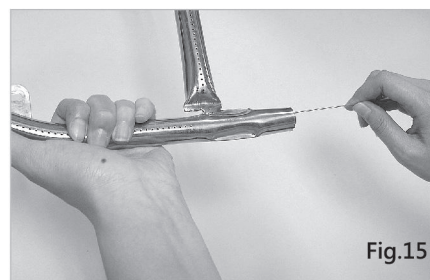
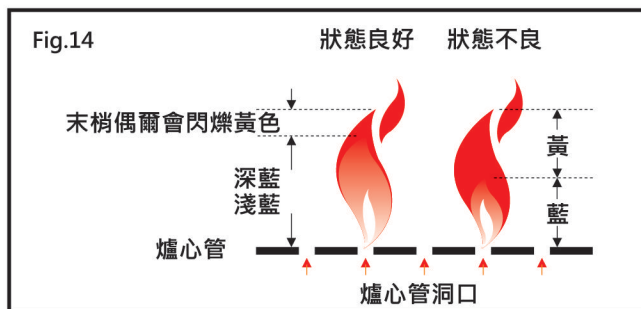
爐心火焰的模式：

燒烤爐爐火的設計已考量了正確的空气和瓦斯混合比例。正確的火焰模式如（請參考Fig.14）所示。

如爐心上的火焰沒有均勻的呈現，參照爐心清洗步驟。

爐心的清洗步驟：

- ▲步驟1：關掉瓦斯供應。取出爐心（參照更換爐心）。可用手電筒探照，用鐵線清洗爐心裡面。（或使用棄置的衣架，請參考Fig.15）
- ▲步驟2：檢查和清洗下蓋底端內部的閥栓洞口（請參考Fig.17）可使用銅鬃毛刷去清洗爐口外面

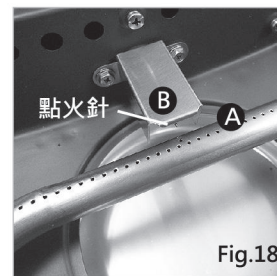


⚠ DANGER 危險

清洗爐子時，不要把爐心的洞口撐大。

更換爐心：

- ▲步驟1：燒烤爐必須關掉且已冷卻
- ▲步驟2：旋開瓦斯連接管
- ▲步驟3：打開蓋子
- ▲步驟4：取出烤盤
- ▲步驟5：鬆開並取出固定爐心在下蓋上的螺絲和不鏽鋼墊圈（請參考Fig.16）
- ▲步驟6：小心的把爐心從下蓋滑出



⚠ DANGER 危險

爐心的端口①要適當的放在閥栓洞口②上面（請參考Fig.17）

- ▲步驟7：重新裝置爐心，相反方向的操作5-6的步驟。
！重要！
確保閥栓洞口正確的裝置在爐心的端口（請參考Fig.17）且爐心管洞口A需與護蓋下的點火針B對齊（請參考Fig.18）。

⚠ DANGER 危險

如疏忽了以上所提到的步驟，可能會引起火災且造成嚴重的身體傷害或死亡，和財產上的損失。

壓電點火(紅色按鈕)系統運轉：

如果壓電點火系統不能點著爐心的火，請使用火柴棒點火。

(請參考第5頁手動點火)

如何檢查壓電點火系統：

▲檢查壓電黑色和白色的電線是否連接妥當

▲檢查紅色點火按鈕可往下按，且能回復至原來的位置。

假如仍然無法順利點火，請聯絡客服人員。

貯存：

▲燒烤爐沒有使用時，要把瓦斯罐存放在戶外通風良好的地方。

▲將轉接頭旋轉取下並將調壓閥口的防塵護蓋蓋上(請參考

Fig.19 和 Fig.20)

▲檢查是否將瓦斯調整鈕轉至OFF位置

▲燒烤爐使用前一定要檢查瓦斯是否外漏和有任何阻塞物在爐心裡。請參照「清潔與保養」

▲爐心空氣進氣口的部份也要檢查是否有任何的阻塞物。

請參照「清潔與保養」

燒烤爐可以站立的方式來存放以節省空間(請參考Fig.21)



Fig.19

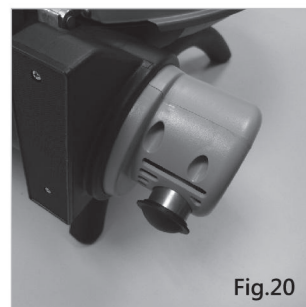


Fig.20



Fig.21

疑難排解：

問題	檢查	解決辦法
爐火點不著，或火焰微弱 (瓦斯調整開關在HIGH)	是不是沒有瓦斯了？點火針是否潮溼？ 是否用火柴棒點燃爐火？瓦斯管子裡是否有空氣？	更換瓦斯。如可以用火柴棒點燃爐火，要檢查點火系統。 在連接瓦斯後，爐火可能要一分鐘才能點燃。
爐心的火焰呈現黃或橘色的火焰 且帶有瓦斯臭味的產生	在爐心管是否有任何阻塞物？	清潔爐心管(請參考“清潔與保養”)
瞬間火花產生	是不是烤盤上積了太多的油漬？	徹底的清潔(請參考“清潔與保養”)清洗烤盤
爐心火焰模式不穩定的。火焰微弱 (瓦斯調整開關在HIGH)。瓦斯沒有 通過整條爐心管的長度而燃燒。	爐心是否乾淨？	清潔爐口(請參考“清潔與保養”)
	瓦斯管的壓力是否微弱？	更換瓦斯
	室外的溫度是否低於4°C且瓦斯容量不滿1/4？	更換全新卡式瓦斯罐
	燃料的流通受到阻塞？	檢查爐心和閥柱洞口是否阻塞。調整瓦斯調整開關至最大的狀態下。
壓電點火器已下壓但爐火沒有點著	是否爐心管放置離點火針太遠了？	檢查爐心管是否距離適當的放置在點火針前(請參考 “清潔與保養”-更換爐心)
爐心的火焰沒有在爐心管完全的點 燃	是否爐子的洞口是乾淨且暢通的？	清潔爐心(請參考“清潔與保養”)使用小迴紋針去暢通 有污垢的洞口
爐火不能持續的燃燒	是否有灰塵或污垢在洞口周圍？	清潔洞口周圍的灰塵或污垢

假如問題不能使用上述的解決方法去改善，請聯絡客服人員。

產品保固：

一年保固：

愛格達股份有限公司（以下簡稱愛格達）在您購買當天起可享有一年保固。

在保固期間內如有瑕疵，愛格達可免費維修或換新或更換零件。

檢查維修會以全新的零件或產品或產品做更換，這是我們獨有的保證。

此保證書從購買當天開始生效（但不可轉讓），保留原始購買收據作為使用保證書之證明。

不在保固範圍：

此保證書不包含一般正常使用後的部份耗損和人為破壞及下列所造成的損壞；

使用疏忽或無按照說明書使用此產品。

商業用途使用此產品。

與操作指示相反的使用此產品。

經授權之服務中心以外之人拆卸、修理或變更此產品。

此外，本保證書不含天災造成的損害，如：火災、洪水、颱風和龍捲風。

如產品之破壞是人為造成，此保證書無效作廢。

回送至維修中心的保固服務，其運費需由購買者自行負擔。



CE₀₀₆₃

O-GRILL 600MT